

Touran



Volkswagen



Obsah

- 04** Exteriér
- 08** Interiér
- 14** Asistenční systémy a bezpečnost
- 18** Komfort
- 21** Motory, převodovky a podvozek
- 22** Klimatizace a multimédia
- 28** Linie výbavy
- 33** Designový paket „Black Style“
- 34** R-Line
- 38** Originální příslušenství Volkswagen®
- 46** Volkswagen Lifestyle
- 48** Potahy sedadel
- 50** Laky
- 52** Kola
- 54** Autostadt





Více variability pro Váš rodinný život.

Touran zanechá dojem – a platí to i v případě, že se z něj díváte na okolní svět. Více světla i lepší výhled totiž zajistí panoramatické výklopné/posuvné střešní okno, které je největší ve své třídě (výbava na přání). Pod jeho kompaktními vnějšími rozměry, které jsou velmi praktické v městském prostředí, se skrývá inteligentní koncepce interiéru. Kromě skvělého výhledu z vozu poskytuje Touran rovněž spoustu místa pro nohy všech cestujících, což je významný přínos pro komfort zejména při cestování na dlouhé vzdálenosti.



01

Září, ale neoslňuje.

Touran cloní svá světla v případě, že to potřebují ostatní účastníci silničního provozu. Jeho LED světlomety (výbava na přání) totiž s předstihem rozpoznají protijedoucí vozidla a nijak neomezují výhled jejich řidičů. Stačí, když okolním pozorovatelům vezme dech jeho design.



02



03

01 Jsou vidět – a Vy lépe vidíte. Volitelné **LED světlomety** zajišťují díky svému velkému světelnému výkonu lepší osvětlení vozovky než konvenční halogenové světlomety. Jejich dalším přínosem je, že oslní svým vzhledem, avšak nikoli svým světlem. Postará se o to volitelný systém „Dynamic Light Assist“¹⁾, který cloní dálková světla v prostoru, ve kterém by mohlo dojít k omezení výhledu ostatních účastníků silničního provozu. **SO**

02–03 Dvě oči pro toho, kdo jede za Vámi: Touran může být na přání vybaven **zadními světly s LED technologií**. Ty, kromě toho, že vypadají velmi efektně, prezentují výraznou signaturu, která je typickým znakem vozů Volkswagen, a díky preciznímu osvětlení svých kontur reprezentují klasický sportovní dvouoký design. Jasně viditelný signál brzdových světel navíc zvyšuje bezpečnost a jasně dává najevo, proč jste se rozhodli pro zadní světla s LED technologií. **SO**

1) Pouze v kombinaci s LED světlomety s dynamickým natáčením a se světly pro denní svícení.



01

Nadšení z krásného výhledu.

Díky panoramatickému výklopnému/posuvnému střešnímu oknu, které je největší ve své třídě, získají cestující na všech (až) sedmi místech výhled na nebe a spoustu slunečního světla.

01 Počítání oblaků, nebo pozorování hvězd? Ve voze Touran je možné obojí. **Panoramatické výklopné/posuvné střešní okno** je totiž nejenom velké, ale lze jej také otevřít. Přední díl okna je navíc možné pomocí elektrického ovládání zvednout nebo zapustit. Optimální ochranu před slunečními paprsky pro všechny cestující pak zajišťuje žaluzie s elektrickým ovládáním. **SO**

02 **Osvětlení „Ambiente“** ve voze Touran je potěšením pro oči. O decentní přivítání při nastoupení se postarají jednotlivé osvětlené prvky, jako jsou madla a kliky dveří, dekorační lišty a také osvětlení prostoru pro nohy. Jas osvětlení „Ambiente“ je možné podle Vašeho přání plynule měnit. **H SO**



02



01

Pestrý rodinný život. Variabilní koncepce prostoru.

Sedadla je snadnější sklopit než je zdlouhavě vyndávat: Touran se díky své variabilní koncepci prostoru promění v sedmimístný či pětímístný automobil nebo na transportní vozidlo. Druhou i třetí řadu sedadel lze totiž velmi snadno sklopit. Objem zavazadlového prostoru v pětisedadlové verzi přitom činí až úžasných 834 litrů.



02

01|03 Komfort sezení, který lze velmi rychle měnit. Vnitřní prostor vozu Touran má dvě podoby. S pěti nebo se sedmi sedadly se prezentuje jako velký rodinný automobil. Samostatná sedadla je možné posouvat v podélném směru a lze je také kompletně sklopit. Sklon opěradla lze nastavit ve třech různých úhlech a opěrky hlavy je možné zcela zapustit. Na zadních stranách opěradel předních sedadel jsou instalovány sklopné stolky, které slouží cestujícím ve druhé řadě. U stolků je možné nastavit úhel sklopení, jsou vybavené držáky nápojů a lze je využít jako pracovní plochu. Jejich pogumovaný povrch brání pohybu předmětů – např. Vašeho tabletu. Všechna zadní sedadla a opěradla sedadla předního spolujezdce mohou být díky inovativnímu systému „Fold-Flat“ velmi snadno sklopeny a vytvoří tak zcela rovnou plochu. V interiéru Vašeho vozu Touran pak můžete žasnout nad ohromným úložným prostorem s rovnou podlahou. **S**



03

02 **Integrované dětské sedačky** zajišťují malým pasažérům ochranu i komfort. Boční opěrky hlavy zvyšují nejenom bezpečnost, ale jsou také velmi pohodlné v případě, že po dlouhém dni přemůže dítě únava. Zvýšená poloha sedáku umožňuje, aby bezpečnostní pás byl ve správné poloze a mohl tak zajistit optimální boční držení těla. A v případě, že Váš potomek ještě nesplňuje požadavky na výšku a hmotnost (min. 115 cm, 15–36 kg), máte díky snadno dostupným úchytným ISOFIX možnost jednoduše ukotvit na toto sedadlo vhodnou dětskou sedačku. **SO**

(Bez vyobrazení.) Všechna sedadla druhé a třetí řady jsou sériově vybavena **úchyty ISOFIX**, ke kterým mohou být bezpečně ukotveny dětské sedačky. Další přínos pro bezpečnost představuje **signalizace nezapnutých bezpečnostních pásů**, která Vám ukazuje, zda jsou všichni Vaši spolucestující skutečně připoutáni. **S**

(Bez vyobrazení.) Dříve si musely Vaše děti clonit oči. Dvě **boční rolety** integrované ve dveřích¹⁾ chrání před intenzivním slunečním zářením a představují tak důležitý detail v případě, že ve voze cestují malé děti. **SO**

(Bez vyobrazení.) Ve voze Touran cestujete vždy první třídou, alespoň pokud jde o tepelnou pohodu. **Vyhříváním** jsou totiž vybavena dokonce i obě vnější místa druhé řady sedadel. **SO**

1) Dodávají se pouze jako součást balení „Rodina“.

Velké dveře, za kterými se skrývá spousta věcí.

Úžasnou variabilitu najdete také v největším zavazadlovém prostoru v této automobilové třídě. Po otevření velkých zadních výklopných dveří Vás Touran překvapí flexibilním zavazadlovým prostorem, ve kterém najdete až 47 úložných přihrádek a odkládacích prostor. S sebou si tak můžete vzít vše, co potřebujete na nadcházejícím rodinném výletě. Otázkou ale je, zda při tolika možnostech pro uložení věcí také vše opět najdete.

01 Automobil s dvojitou podlahou. V sedmimístném provedení Vám Touran nabízí **další úložný prostor** v prohlubni pod podlahou zavazadlového prostoru, kde najdete místo pro spoustu drobností nezbytných pro den strávený s rodinou. **SO**

02 Ještě flexibilnější využití místa v pěti i sedmimístné verzi přináší **paket pro uspořádání zavazadlového prostoru**. Jeho součástí je pružná síť, kterou lze lehce přizpůsobit a snadno upevnit. Paket dále zahrnuje systém vodicích lišt integrovaných v bočním obložení. Jak paket pro uspořádání zavazadlového

prostoru, tak i jeho kryt lze uložit do prohlubně v zavazadlovém prostoru. **SO**

(Bez vyobrazení.) Touran, zejména v pětimístné verzi, plně respektuje zákony variability. K tomu, abyste upevnili výškově nastavitelnou **podlahu zavazadlového prostoru** ve dvou různých polohách, Vám stačí pouze jedna ruka. Pro transport většího množství malých předmětů lze plochu podlahy zavazadlového prostoru s pomocí druhé roviny značně zvětšit a vytvořit tak téměř rovnou plochu, která dosahuje až k nákladové hraně. **S**



03 Ty nejdůležitější věci máte stále po ruce: Do odnímatelné **příhrádky ve středové konzole** můžete uložit nezbytnosti, jako např. peněženku, doklady od vozu nebo CD disky. V integrovaném držáku nápojů najdou bezpečné místo Vaše kelímky s kávou a pružný pás spolehlivě zajistí Váš mobilní telefon. **S**

04 Praktická **odkládací přihrádka ve stropě**, která je snadno dosažitelná z místa řidiče i spolujezdce, je vhodná např. pro uložení slunečních brýlí. **S**

05 Otevřete nový registr: Od linie výbavy Comfortline sedíte nejenom velmi pohodlně, ale díky **odkládacím zásuvkám pod předními sedadly** máte k dispozici další místo pro ještě větší komfort. **S**

06 Mobilní nápojový automat: Dalším jedinečným komfortním prvkem ve voze Touran jsou **odkládací přihrádky ve všech dveřích**. V předních dveřích do nich lze uložit lahve o objemu 1,5 litru, v zadních pak lahve o objemu 1 litru. **SO**

(Bez vyobrazení.) Zásuvka s napětím 230 voltů na levé straně zavazadlového prostoru je vhodná nejenom pro nabíjení elektrických přístrojů, ale můžete do ní zapojit například také Váš notebook nebo termoizolační box. **SO**





Pocit vzrušení bez nervového vypětí.

Touran vyvolá nadšení díky své vysoké variabilitě, spoustě prostoru a vynikajícímu výhledu. K jeho jedinečným vlastnostem však nepatří pouze koncepce interiéru a jeho všestrannost. Na nejvyšší úrovni je také s ohledem na použité technologie. A protože blaho rodiny je až na prvním místě, je Touran vybaven mnoha asistenčními a bezpečnostními systémy. Tím nejlepším bezpečnostním systémem však vždy byl, je a bude uvolněný řidič. Proto Vám Touran přináší komfort na vysoké úrovni.



Neber nic na lehkou váhu. Ani na okamžik.

V hektickém shonu rodinného života snadno ztratíte přehled a můžete tak přehlédnout automobil, který se za Vámi náhle objeví právě v okamžiku, kdy zapnete blinkr. Touran se však jen tak neukvapí. Bezpečnost je pro něj totiž doslova posedlostí, a tudíž dělá vše pro to, aby se vyvaroval kontaktu s ostatními vozy. Naštěstí.

01–02 Asistent nouzového brzdění „Front Assist“ s rozpoznáváním chodců může v případě hrozící kolize s vpředu jedoucím vozidlem zmírnit její následky nebo v ideálním případě srážce zcela zabránit.¹⁾ Systém dokáže rozpoznat chodce a automobily v jízdní dráze a včas před nimi varuje řidiče. Jestliže řidič na varování nereaguje, systém začne automobil nouzově brzdit.¹⁾ **S**

03 Asistent pro změnu jízdního pruhu „Side Assist“ monitoruje prostor za Vaším vozidlem a po jeho stranách a prostřednictvím LED signalizace ve vnějším zpětném zrcátku varuje před vozidly v tzv. „mrtvém úhlu“.¹⁾ Integrovaný asistent pro vyparkování při couvání z řady stojících vozidel sleduje prostor za Vaším vozem a varuje Vás v případě, že se v příčném směru blíží jiné vozidlo.¹⁾ **SO**



04 Díky dynamické regulaci dálkových světel „Dynamic Light Assist“ můžete od rychlosti 60 km/h jet s trvale zapnutými dálkovými světly, aniž by přitom docházelo k oslňování řidičů protijedoucích vozidel.¹⁾ Pomocí kamery jsou rozpoznávána vpředu jedoucí i protijedoucí vozidla a v prostoru, kde se nacházejí, jsou dálková světla cloněna.¹⁾ Dynamická regulace dálkových světel „Dynamic Light Assist“ je součástí balení asistenčních systémů „Plus“.¹⁾ **SO**



05 Společně s airbagy pro druhou řadu sedadel (výbava na přání) může být Touran vybaven dohromady až **devíti airbagy** a chrání tak posádku vozu před zraněním při nárazech. Při kolizích s určitou předpokládanou mírou následků se airbag naplní během 35 až 45 milisekund. Aktivované airbagy zachytí hlavu a horní část trupu a rozloží zatížení na co možná největší plochu.¹⁾ **H SO**

(Bez vyobrazení.) Ještě více komfortu ve váznuoci dopravě: **Asistent pro jízdu v koloně** umožňuje komfortní ovládní vozu při popojždění v dopravní zácpě a eliminuje riziko nehod typických pro váznuoci dopravu.¹⁾ Systém udržuje vozidlo v jízdním pruhu a automaticky ovládá pedály plynu a brzdy. **Adaptivní tempomat ACC** přizpůsobí Vaši rychlost rychlosti vozu jedoucího před Vámi, a to až do Vámi nastaveného limitu²⁾, a udržuje od něj Vámi nastavený odstup.¹⁾ **Asistent pro udržování vozu v jízdním pruhu „Lane Assist“** od rychlosti 65 km/h rozpozná situaci, kdy vozidlo neúmyslně opouští vyznačený jízdní pruh¹⁾, a prostřednictvím protipohybu řízení vrátí pozornost řidiče k dění na vozovce.^{1), 3)} **SO**

1) V rámci možností daných systémem.

2) Až do rychlosti max. 210 km/h.

3) Řidič musí být kdykoli připraven převzít řízení a není zbaven odpovědnosti za předvídatelný způsob jízdy.

Přednost má pokrok.

01 Zpětná kamera Vám pomáhá při couvání.¹⁾ Obraz z kamery, který je přenášen na displej rádia nebo navigačního systému, ukazuje prostor za vozem. **SO**

02 Parkovací asistent „Park Assist“ dokáže rozpoznat podélná i příčná parkovací místa a při parkování do nich automaticky přebírá ovládání volantu. Z podélných parkovacích míst dokáže následně samostatně vyjet. Na řidiče zbývá pouze ovládní pedálů spojky, plynu a brzdy a pozorné sledování okolí vozidla.¹⁾ **SO**

03 Ten, kdo už si zkusil manévrování s připojeným přívěsem, ví, jak náročné to může být. **Systém pro manévrování s přívěsem „Trailer Assist“** tuto činnost značně usnadní. Stačí jen zadat směr jízdy a asistent následně zacouvá s přívěsem na místo určení.¹⁾ Vy přitom musíte ovládat pouze pedály plynu a brzdy a pozorně sledovat okolí vozu. **SO**



01



03



04

04 Funkce „Easy Open“ Vám otevře dveře zavazadlového prostoru, což je velké usnadnění zejména v situacích, kdy máte plné ruce. Jeden krátký pohyb nohou pod zadním nárazníkem postačí k tomu, aby senzory, které identifikují klíč od vozu ve Vaší kapse, zajistily otevření dveří zavazadlového prostoru. **SO**

¹⁾ V rámci možností daných systémem.



05

05 Vše máte pod kontrolou. Prostřednictvím **multifunkčního volantu v kůži** můžete pohodlně ovládat multifunkční ukazatel palubního počítače, rádio i telefon. Pomocí multifunkčního volantu v kůži lze dále řídit také některé asistenční systémy. Tzv. pádly na volantu můžete navíc ovládat i dvouspojkovou převodovku DSG, která se dodává na přání. **H SO**

06 Aby se pocit bezpečí neproměnil v bezpečnostní selhání: Informace jsou velmi užitečné, neměly by však odvádět pozornost od dění na vozovce. Odpovědí na tento požadavek je **multifunkční ukazatel palubního počítače „Premium“** s barevným displejem, jenž se nachází přímo v zorném poli řidiče a který mu umožňuje jedním pohledem získat důležité informace, jako např. okamžitou spotřebu, předpokládanou dojezdovou vzdálenost nebo teplotu oleje. **H SO**

07 **Sedadlo ergoActive** pro řidiče i spolujezdce umožňuje mimo jiné nastavení 14 parametrů včetně manuálního nastavení výšky, sklonu opěradla a hloubky sedáku a dále výškové nastavení opěrky hlavy. K jeho další výbavě patří elektricky ovládaná bederní opěrka s masážní funkcí nastavitelná ve čtyřech směrech, která přispívá k uvolnění těla a zejména při cestování na dlouhé vzdálenosti zajišťuje pohodlné sezení. Sedadlo ergoActive bylo v Německu oceněno celosvětově uznávanou pečeti kvality AGR¹⁾. **SO**

1) Zdroj: www.agr-ev.de



07

Se dvěma spojkami se jede lépe.

Péče o rodinu může být často stresující, to však zcela jistě neplatí, sedíte-li za volantem vozu Touran. O Vaši pohodu se postará celá řada komfortních funkcí, které nesnižují pouze nároky na nervy a energii, ale také na spotřebu paliva. A ta byla i navzdory větším rozměrům vozu, zvýšenému výkonu a bohaté sériové výbavě snížena v porovnání s předchozím, již tak vysoce hospodárným modelem o dalších 19 %. Všechny motory přitom splňují přísnou emisní normu EU 6.

01 Rychlejší řazení: Inovativní **dvouspojková převodovka DSG** řadí automaticky v několika setinách sekundy na již předvolený další rychlostní stupeň. Změna je téměř nepozorovatelná a probíhá bez přerušování přenosu hnací síly. Dvouspojková převodovka DSG má dva jízdní programy – normální a sportovní mód. Po zvolení sportovního módu DSG řadí později na vyšší převodový stupeň a v případě potřeby naopak dříve na nižší převodový stupeň. **SO**

(Bez vyobrazení.) Zklidňuje rodinný život: Díky **adaptivní regulaci podvozku DCC** máte k dispozici několik nastavení. Podle zvoleného nastavení se automaticky upraví charakteristika elektronicky řízených tlumičů i charakteristika řízení, které se permanentně přizpůsobují dané jízdní situaci. **SO**

(Bez vyobrazení.) Díky **volbě jízdního profilu** budete mít k dispozici vždy vhodné nastavení. Na výběr máte možnosti Normal, Eco, Sport, Comfort nebo Individual. Sladění motoru a převodovky i chování příslušných asistenčních systémů je tak vždy přizpůsobeno aktuálním podmínkám. Po zvolení profilu „Individual“ máte přístup k podrobnějšímu nastavení jednotlivých parametrů, které tak můžete modifikovat podle svých představ. Součástí volby jízdního profilu je také sportovní rozhraní na displeji ve středové konzole, které ukazuje hodnoty týkající se motoru, jako je teplota oleje, plnicí tlak nebo okamžitý výkon. A ti, kteří mají ještě sportovnější ambice, mohou měřit také podélné i příčné přetížení v násobcích G a pomocí integrovaných stopek měřit nejpřesnějším způsobem čas jízdy. **SO**



01

Šťastnou cestu. Zdravý vzduch. A dobrou zábavu.

Ve voze Touran si můžete oddechnout a ani přitom nemusíte trpět alergií – uvolněná atmosféra je totiž součástí jeho výbavy. Nejmodernější technologie umocňují radost z jízdy a vynikající kvalita zábavních systémů Vám zkrátí i ty nejdelsí cesty. A jestliže Vás tolik zábavy příliš rozehřeje, máte k dispozici klimatizaci „Air Care Climatronic“ s regulací teploty ve třech zónách a s antialergenním filtrem, která zajistí příjemnou teplotu.

01 Antialergenní filtr klimatizace „Air Care Climatronic“ s regulací teploty ve třech zónách zabrání proniknutí pylových zrn, spor plísní i jiných alergenů do Vašeho vozu Touran. A čisté je i řešení problému požadované teploty, kterou si mohou podle svého přání a nezávisle na sobě nastavit řidič, spolujezdec i cestující na zadních místech. Klimatizace umožňuje oddělenou regulaci teploty, množství i rozdělení přiváděného vzduchu a navíc bere v úvahu také intenzitu slunečního záření. **SO**

02 Zchladí horké hlavy Vašich dětí: Elektronický ovládací panel pro druhou řadu sedadel zajistí velmi snadnou regulaci teploty. **H SO**

(Bez vyobrazení.) Váš automobil budete mít bezpečně pod kontrolou, přitom však budete mít teplé ruce. **Vyhřívání volantu** představuje komfortní prvek, který oceníte především v chladných obdobích roku. **SO**

(Bez vyobrazení.) Topné dráty ve skle čelního okna: Prostřednictvím tlačítka na ovládacím panelu klimatizace se aktivuje **vyhřívání skla čelního okna**, které zajišťují jemné drátky. **SO**



03 Navigační systém „Discover Pro“ je sériově vybaven softwarovým rozhraním Car-Net App-Connect. Lze jej zcela intuitivně ovládat pomocí velkého barevného TFT dotykového displeje se skleněným povrchem se senzorem pohybu ruky před displejem ovládat celou řadu položek menu. Systém má integrovanou interní paměť s kapacitou 10 GB a navíc je vybaven předinstalovanými mapami Evropy, FM tunerem, DVD přehrávačem, osmi reproduktory a podporuje všechny běžné hudební formáty, jako MP3, AAC a WMA. Kompletní výčet vlastností tohoto infotainment systému pak završují dva sloty na SD karty, dva USB porty a protokol bluetooth pro připojení mobilního telefonu. **SO**

1) Informace o odchylkách specifických pro Českou republiku získáte u Vašeho prodejce automobilů Volkswagen.
2) Pro užívání služeb Car-Net je nutné, aby uživatel měl založený Volkswagen ID uživatelský účet, k němuž se přihlašuje pomocí uživatelského jména a hesla. Dále je nutné uzavřít separátní smlouvu se společností Volkswagen AG. Pro bezplatné využívání služeb po celou smluvní dobu je nutné, aby zákazník do 90 dnů po převzetí vozidla provedl jeho registraci na portálu www.portal.volkswagen-we.com. Při pozdější registraci se zkracuje doba, po kterou mohou být služby bezplatně využívány. Využívání mobilních služeb online Car-Net „Guide & Inform“ je možné pouze v kombinaci s navigačním systémem „Discover Media“ nebo „Discover Pro“, které jsou součástí výbavy na přání. Navíc je potřebné také koncové mobilní zařízení umožňující přístup k internetu (např. chytrý mobilní telefon), které je schopné fungovat jako mobilní wifi hotspot. Alternativně je možné ve spojení s navigačním systémem „Discover Pro“ využít kombinaci funkce telefonního rozhraní „Business“ a chytrého mobilního telefonu s podporou Remote SIM Access Profile (rSAP) nebo SIM karty s možností využití datových a telefonních služeb. V kombinaci s navigačním systémem „Discover Media“, jenž je součástí výbavy na přání, lze také využít přístupový bod CarStick LTE, který rovněž může zajistit bezproblémový přístup k internetu pro Váš navigační systém a v automobilu může vytvořit wifi hotspot. Mobilní služby online Car-Net jsou přístupné pouze na základě stávající nebo separátní smlouvy mezi Vámi a mobilním operátorem a pouze v rámci pokrytí signálem mobilní sítě. V závislosti na tarifu podle platné smlouvy s mobilním operátorem mohou při přenosu dat z internetu – zejména v zahraničí – vzniknout dodatečné náklady (např. za roaming). Při využívání mobilních služeb online Car-Net se z důvodu velkého objemu přenášených dat důrazně doporučuje uzavřít s mobilním operátorem smlouvu s paušální sazbou za datové přenosy. Dostupnost služeb „Guide & Inform“ se může v jednotlivých zemích v jednotlivých detailech lišit. Uvedené služby se uzavírají na dobu určitou a jejich obsah se v průběhu trvání smlouvy může měnit. Pro využívání bezplatné aplikace We Connect je nutný chytrý mobilní telefon s operačním systémem iOS nebo Android a SIM kartou, jež podporuje datové přenosy a ke které je uzavřená stávající nebo separátní smlouva mezi Vámi a mobilním operátorem. Bližší informace o mobilních službách online Car-Net získáte na internetové adrese www.connect.volkswagen-we.com nebo u Vašeho prodejce automobilů Volkswagen. Informace o mobilních tarifech získáte u Vašeho mobilního operátora.



04 Navigační systém „Discover Media“ pro rádio „Composition Media“¹⁾ má barevný dotykový TFT displej se senzorem přiblížení, úhlopříčkou 20,3 cm (8 palců), osm reproduktorů a CD přehrávač s podporou formátů MP3, AAC a WMA. Navíc disponuje dvěma sloty na SD karty, USB portem a možností připojení mobilního telefonu prostřednictvím protokolu bluetooth. Systém je vybaven navigačními mapami pro celou Evropu. Díky službám Car-Net²⁾ budete mít po uzavření separátní smlouvy se společností Volkswagen AG na Vašich cestách k dispozici přístup k internetu. Rychlé a jednoduché připojení k internetu pro Váš navigační systém „Discover Media“ může zajistit také přístupový bod CarStick LTE. Služby Car-Net pak můžete využívat velmi efektivně. **SO**

05 Rádio „Composition Media“ s barevným dotykovým TFT displejem s úhlopříčkou 20,3 cm (8 palců) a se senzorem přiblížení je vybaveno CD přehrávačem s podporou formátů MP3 a WMA. Osm reproduktorů a výkon 4x 20 wattů jsou zárukou multimediálního zážitku. Rádio dále disponuje slotem na SD kartu, USB portem a možností připojení mobilního telefonu prostřednictvím protokolu bluetooth. **S**

06 Rádio „Composition Colour“ s barevným dotykovým TFT displejem s úhlopříčkou 16,5 cm (6,5 palce) je vybaveno čtyřmi reproduktory, dvěma USB konektory typu C a rozhraním bluetooth pro připojení mobilního telefonu. Jeho výkon je 4x 20 wattů. Rádio „Composition Colour“ není v nabídce pro Českou republiku.

(Bez vyobrazení.) Nejrychlejší cesta k **novým navigačním mapám**. Data Vašeho navigačního systému „Discover Media“ nebo „Discover Pro“ budete mít stále aktuální. Stačí jen navštívit internetovou stránku www.volkswagen.com, zadat model vozu, rok výroby a navigační systém a stáhnout si aktuální data navigačních map na SD kartu. Tato služba je bezplatná a je Vám k dispozici ještě pět let po ukončení výroby daného navigačního systému. **SO**



Dobré připojení.

Touran spojuje světy. A to má další příjemný důsledek – pocit z cestování, který byl dříve nemyslitelný. Využívání internetu je totiž při cestování v síti silnic stejně snadné jako doma. Díky jedinečným funkčním vlastnostem systému infotainment „Volkswagen Media Control“, Car-Net nebo wifi to není žádný problém. Jízda automobilem tak přináší ještě více zábavy i těm, kteří právě nesedí za volantem.

01 Ve voze Touran je digitální dokonce i přihrádka na palubní desce. V její horní části za krytem přihrádky „Media“ najdete přístup do světa moderních technologií. Kromě dvou slotů na SD karty a jednoho slotu na SIM kartu je zde „Multimedia-Box“, který zajišťuje optimální přístup k CD přehrávači. **SO**

02 Rozšiřuje možnosti kabiny Vašeho vozu: Softwarové rozhraní **Car-Net App-Connect**¹⁾ v sobě sdružuje tři inovativní technologie – kromě **MirrorLink**[®] také **CarPlay**[™] od **Apple** a **Android Auto**[™] od společnosti **Google**, které umožňují paralelní zobrazení displeje Vašeho chytrého mobilního telefonu na dotykové obrazovce systému infotainment a nabízejí Vám další užitečné a zábavní funkce. **SO**

03 Lepší orientace a aktuálnější informace: Po uzavření smlouvy se společností Volkswagen AG máte k dispozici **paket služeb Car-Net „Guide & Inform“**²⁾, který můžete využívat prostřednictvím navigačního systému „Discover Media“ nebo „Discover Pro“. Praktické služby jako vyhledávání cílů online, vyhledávání parkovacích míst nebo import destinace online Vám otevírají nové možnosti využití výhod internetu při jízdě. **SO**

04 O Vaši bezpečnost je dobře postaráno. Po uzavření separátní smlouvy se společností Volkswagen AG budete mít v rámci služeb Car-Net „**Security & Service**“²⁾ přehled o důležitých datech Vašeho vozu Volkswagen. Ať už se jedná o plánování servisní prohlídky, přístup k aktuálnímu stavu počítadla kilometrů, informace o stavu paliva v nádrži nebo službu tísňového volání. V nejrůznějších situacích Vás podporuje celá řada digitálních asistentů. **H** **SO**

05 Ve Vašem automobilu můžete aktivovat wifi síť. V případě, že se společností Volkswagen AG uzavřete separátní smlouvu, můžete využívat výhody, které přinášejí mobilní služby online Car-Net³⁾. Wifi hotspot pro neomezený přístup k internetu³⁾ ve Vašem voze Volkswagen vytvoří přístupový bod CarStick LTE. V kombinaci s navigačním systémem „Discover Media“ zajistí ve Vašem vozidle online připojení. Protože **CarStick LTE** obsahuje vlastní SIM kartu



(SIM karta není součástí dodávky), lze mobilní služby online Car-Net využívat nezávisle na Vašem chytrém mobilním telefonu, u kterého byste jinak museli aktivovat funkci wifi hotspotu (tethering). **SO**

(Bez vyobrazení.) Jednoduchá a příjemná komunikace: **Elektronické zesílení hlasitosti**⁴⁾ pro rádio „Composition Media“ nebo navigační systém „Discover Media“ usnadňuje řídiči a spolujezdcům vést rozhovor s cestujícími na zadních místech, aniž by přítom museli zvyšovat svůj hlas. **SO**

(Bez vyobrazení.) **Telefonní rozhraní „Comfort“** umožňuje pohodlné telefonování v průběhu jízdy. Mimořádně praktická je také odkládací přihrádka s indukční vazbou na vnější anténu vozu a funkcí indukčního nabíjení pro Váš chytrý mobilní telefon. Hands free sada zajišťuje mimořádně kvalitní příjem signálu a lze ji pohodlně ovládat prostřednictvím multifunkčního displeje, multifunkčního volantu nebo dotykového displeje rádia. K jeho výbavě patří i další USB port pro připojení externích zařízení. **SO**

1) Car-Net App-Connect zahrnuje technologie Apple CarPlay[™], Android Auto[™] a MirrorLink[®]. Podpora jednotlivých technologií se může lišit v závislosti na zemi, ve které jsou využívány. Rozhraní Car-Net App-Connect v současnosti podporuje již mnoho modelů chytrých mobilních telefonů. Volkswagen úzce spolupracuje s předními výrobci mobilních telefonů pro zajištění široké podpory a zrychlení implementace technologie Car-Net App-Connect. Aktuální informace o kompatibilitě nových mobilních telefonů i těch, které jsou již na trhu, najdete na adrese www.volkswagen.de/mobiltelefon.
2) Pro využívání služeb Car-Net je nutné, aby uživatel měl založený Volkswagen ID uživatelský účet, k němuž se přihlašuje pomocí uživatelského jména a hesla. Dále je nutné uzavřít separátní smlouvu se společností Volkswagen AG. Pro bezplatné využívání služeb po celou smluvní dobu je nutné, aby zákazník do 90 dnů po převzetí vozidla provedl jeho registraci na portálu www.portal.volkswagen-we.com. Při pozdější registraci se zkracuje doba, po kterou mohou být služby bezplatně využívány. Využívání mobilních služeb online Car-Net „Guide & Inform“ je možné pouze v kombinaci s navigačním systémem „Discover Media“ nebo „Discover Pro“, které jsou součástí výbavy na přání. Navíc je potřebné také koncové mobilní zařízení umožňující přístup k internetu (např. chytrý mobilní telefon), které je schopné fungovat jako mobilní wifi hotspot. Alternativně je možné ve spojení s navigačním systémem „Discover Pro“ využít kombinaci funkce telefonního rozhraní „Business“ a chytrého mobilního telefonu s podporou Remote SIM Access Profile (rSAP) nebo SIM karty s možností využití datových a telefonních služeb. V kombinaci s navigačním systémem „Discover Media“, jenž je součástí výbavy na přání, lze také využít přístupový bod CarStick LTE, který rovněž může zajistit bezproblémový přístup k internetu pro Váš navigační systém a v automobilu může vytvořit wifi hotspot. Mobilní služby online Car-Net jsou přístupné pouze na základě stávající nebo separátní smlouvy mezi Vámi a mobilním operátorem a pouze v rámci pokrytí signálem mobilní sítě. V závislosti na tarifu podle platné smlouvy s mobilním operátorem mohou při přenosu dat z internetu – zejména v zahraničí – vznikat dodatečné náklady (např. za roaming). Při využívání mobilních služeb online Car-Net se z důvodu velkého objemu přenášených dat důrazně doporučuje uzavřít s mobilním operátorem smlouvu s paušální sazbou za datové přenosy. Dostupnost služeb

„Guide & Inform“ se může v jednotlivých zemích v jednotlivých detailech lišit. Uvedené služby se uzavírají na dobu určitou a jejich obsah se v průběhu trvání smlouvy může měnit. Pro využívání bezplatné aplikace We Connect je nutný chytrý mobilní telefon s operačním systémem iOS nebo Android a SIM kartou, jež podporuje datové přenosy a ke které je uzavřena stávající nebo separátní smlouva mezi Vámi a mobilním operátorem. Bližší informace o mobilních službách online Car-Net získáte na adrese www.connect.volkswagen-we.com nebo u Vašeho prodejce automobilů Volkswagen. Informace o mobilních tarifech získáte u Vašeho mobilního operátora.
3) V závislosti na tarifu podle platné smlouvy s mobilním operátorem mohou při odeslání a příjmu dat z internetu (zejména v zahraničí) vznikat dodatečné náklady (např. za roaming). Originální příslušenství Volkswagen[®] proto důrazně doporučuje uzavřít s mobilním operátorem smlouvu s paušální sazbou za datové přenosy. Více informací o využívání mobilních zařízení a systému Car-Net najdete v palubní literatuře Vašeho vozu Volkswagen.
4) Dodává se pouze v kombinaci s pakem „Rodina“.

Život není jen tím, co si přejete. Vaše auto ano.

Ve voze Touran budete cestovat s výbavou na úrovni doby, a to i v případě, že pojedete po datové dálnici. Díky vzájemné kompatibilitě mobilních zařízení a systému infotainment si na přání užijete digitální multimediální show, která nenechá žádné přání nesplněné. Malí, případně i velcí cestující na zadních sedadlech mohou sledovat svůj oblíbený film, poslouchat nejnovější skladby z hitparád nebo chatovat na internetu. Vy na předním místě zatím můžete prostřednictvím infotainment systému přistupovat k aplikacím běžícím na Vašem chytrém mobilním telefonu, pomocí elektronického zesílení hlasitosti vstupovat do dění na zadních místech nebo kontrolovat Vaše cestovní data.





Highline

Bohatá výbava vozu Touran v linii Highline¹⁾ zahrnuje spoustu jedinečných prvků. Multifunkční volant v kůži a kůži potažená hlavice řadicí páky jsou pohlazením pro Vaše dlaně. Rádio „Composition Media“ pak potěší Váš sluch. Třízónová klimatizace „Air Care Climatronic“ s antialergenním filtrem zajistí nejenom příjemnou teplotu, ale díky ní bude každý doušek vzduchu ještě daleko čistší. Požitek pro Vaše oči představuje také multifunkční ukazatel palubního počítače „Premium“, osvětlení „Ambiente“ a rovněž halogenové přední světlomety s potkávacími i dálkovými světly a se světly pro denní svícení. Všechny tyto mimořádné detaily si můžete užívat na komfortních sedadlech vpředu nebo na třech samostatných sedadlech ve druhé řadě. O Vaši bezpečnost na cestách se pak postarají sériové bezpečnostní systémy, jako multikolizní brzda, služba nouzového volání²⁾, systém sledování únavy řidiče, mlhové světlomety s přisvětlováním zatáček nebo boční airbagy na zadních místech.

1) Sériová výbava pro Českou republiku může být odlišná.

2) Dodává se pouze v kombinaci se službami „Security & Service Plus“ nebo „Guide & Inform a Security & Service Plus“.



Comfortline

Užijte si Váš Touran jako komfortní místo. Linie výbavy Comfortline¹⁾ nenechá v tomto ohledu žádné přání nesplněné. Díky multifunkční středové konzole máte jak z předních sedadel, tak i ze sedadel druhé řady v dosahu vše, co právě potřebujete. V její přední části se nacházejí dva držáky nápojů a odkládací přihrádka. Do malé sítě v prostoru pro nohy spolujezdce lze odložit ploché předměty, jako jsou knihy nebo tablet. Variabilní podlaha zavazadlového prostoru najde své využití mj. při přepravě většího množství menších předmětů. A abyste mohli cestovat nejenom pohodlně, ale také bezpečněji, zahrnuje linie výbavy Comfortline rovněž systém ParkPilot vpředu i vzadu a asistent nouzového brzdění „Front Assist“ s rozpoznáváním chodců, který v rámci daných možností varuje opticky, akusticky a krátkým brzdícím rázem v případě, že vzdálenost od překážky před vozem poklesne pod kritickou mez, a automaticky brzdí automobil, když řidič překážku přehlédne. Ve voze Touran je komfort v souladu s bezpečností.

1) Sériová výbava pro Českou republiku může být odlišná.

Designový paket „Black Style“¹⁾

Černá byla vždy synonymem nadčasovosti a luxusu. Designový paket „Black Style“¹⁾ je navíc také puncem sportovní elegance. Představuje dokonalý způsob, jak prezentovat Váš Touran.



Designový paket „Black Style“¹⁾ dodává svými vzájemně sladěnými detaily v černé barvě Vašemu vozu Touran výrazné akcenty. Mezi ně patří podélné střešní nosníky, ozdobné lišty okolo bočních oken nebo kryty vnějších zpětných zrcátek. Rovněž mřížka chladiče s jednou chromovanou a dvěma černými ozdobnými lištami, stejně jako černé ozdobné lišty na nárazníku a v difuzoru podtrhují celkovou sportovní kompozici vozu. Paket může být na přání doplněn také střechou lakovanou v černé barvě. **SO**

1) Designový paket „Black Style“ není v nabídce pro Českou republiku.

Všechny zde uvedené prvky výbavy jsou součástí nabídky firmy Volkswagen R GmbH. Více informací získáte na adrese www.volkswagen.com.





01

R-Line

Všední den je tím nejtěžším výcvikovým táborem. Abyste byli dobře připraveni na výzvy rodinného života, potřebujete náležitou porci tréninku. A přiléhavý sportovní zevnějšek Vám zajistí prvky výbavy R-Line.

Spotřeba paliva (l/100 km): kombinovaný provoz – od 4,5 do 4,9; emise CO₂ (g/km): kombinovaný provoz – od 119 do 129
 Sériová výbava **S** Comfortline **C** Highline **H** Výbava za příplatek **SO**



02

01–03 Paket R-Line dodává vozu ve všech ohledech dynamický vzhled. Logo „R-Line“ na předních dveřích a samozřejmě také na mřížce chladiče je vysvětlením, proč tento rodinný automobil vypadá jako vzorový atlet. **Rozšířené boční prahy**, černý leštěný difuzor a **chromované kryty konců výfuku**¹⁾ zvýrazňují dojem, kterým vůz působí. Oba **nárazníky v R-designu** jsou lakované v barvě vozu. Impozantní vzhled předního nárazníku umocňují černé leštěné vstupy vzduchu ve tvaru písmene „C“. Stříbrně eloxované **podélné střešní nosníky** a **ozdobné chromované lišty na zadním nárazníku** dokreslují celkový dynamický obraz. Jeho pokračováním jsou **17" kola z lehké slitiny „Salvador“²⁾** nebo **18" kola z lehké slitiny „Marseille“³⁾**, díky kterým se každá silnice změně na stupně vítězů. Výčet sportovních prvků tím však ještě nekončí. **Komfortní sedadla „Top“** s logy „R-Line“ v horní části opěradel předních sedadel jsou čalouněna látkou „Race“ v šedé barvě „Magnetit“. Vnitřní plochy zvýšených boků sedadel jsou pak zdobeny mikrovlákem „San Remo“ v barvě „Anthrazit“, ozdobné švy jsou v šedé barvě „Kristall“. Na přání mohou být sedadla čalouněna kůží „Vienna“⁴⁾ – i v tomto provedení jsou sedadla zdobena švy v šedé barvě „Kristall“ a logy „R-Line“. **SO**

1) Dodávají se pouze pro vybrané motory. Více informací získáte u Vašeho prodejce automobilů Volkswagen.
 2) Pro linii Comfortline pouze v kombinaci se 17" koly z lehké slitiny „Salvador“.
 3) Pro linii Highline pouze v kombinaci se 18" koly z lehké slitiny „Marseille“.
 4) Kůží „Vienna“ jsou čalouněny střední plochy sedadla a vnitřní plochy zvýšených boků.

Všechny zde uvedené prvky výbavy jsou součástí nabídky firmy Volkswagen R GmbH. Více informací získáte na adrese www.volkswagen.com.



03



04-06 Ještě dříve, než Vám dá logo „R-Line“ na úvodní obrazovce jistotu, bude vše zcela evidentní – to, co napovídá vnější vzhled vozu Touran, plynule pokračuje i v jeho interiéru. Působivým důkazem jsou vysoce kvalitní přední hliníkové **nástupní prahové lišty** s logem „R-Line“ nebo **plochy pedálů i opěrky pro levou nohu** z ušlechtilé oceli s kartáčovanou úpravou. **Multifunkční sportovní volant v kůži** s hliníkovým dekorem, logem „R-Line“ a ozdobnými švy v šedé barvě „Kristall“ Vám zprostředkuje vizuální kontakt se sportovním temperamentem. Atletický charakter je dále definován **dekory „Black Lead Grey“** na palubní desce na straně řidiče i spolujezdce a na

obložení dveří, stejně jako **čalounění stropu** v titanově černé barvě. Sportovní styl má své pokračování i v prostoru pro nohy, který je krášen **textilními koberci** s ozdobnými švy v šedé barvě „Kristall“.

07 **Paket R-Line „Exteriér“** zvyšuje vnější kvality vozu. Rozsah vnější výbavy je u tohoto balení stejný jako u balení „R-Line“, nezahrnuje však specifickou R-Line výbavu interiéru. Jeho atletický šarm je však zcela zřejmý. Sportovní projev u něj na přání završují 17" kola z lehké slitiny „Salvador“ nebo 18" kola z lehké slitiny „Marseille“.



Originální příslušenství Volkswagen®

Všední den bývá v životě rodiny jen málokdy všední. Díky Originálnímu příslušenství Volkswagen® můžete Váš Touran ještě více přizpůsobit Vaším individuálním potřebám a nárokům Vaší rodiny. Samozřejmostí je, že se přitom můžete zcela spolehnout na jeho kvalitu i rozměrovou přesnost. Kompletní nabídku příslušenství získáte v katalogu Originální příslušenství Volkswagen®, který je k dispozici u všech prodejců automobilů Volkswagen.¹⁾



01-02 Malý nosič jízdních kol Compact II na tažné zařízení s hmotností 14 kg umožňuje transport dvou jízdních kol nebo elektrokol s celkovou hmotností do 60 kg. Lze jej jednoduše složit do kompaktního tvaru a uložit např. do zavazadlového prostoru. Díky nově vyvinuté funkci lze nainstalovaný nosič snadno sklopit pomocí páky ovládané nohou, a to i v případě, že na něm jsou upevněna jízdní kola. K dispozici je také provedení pro transport tří jízdních kol. Společně s nosičem se dodává rovněž transportní taška. **SO**

¹⁾ Další informace získáte na adrese <https://www.volkswagen.cz/servis-a-prislusenstvi/originalni-prislusenstvi-volkswagen/ceniky-a-katalogy>

Originální příslušenství Volkswagen® je určeno pro německý trh. Na odchylky pro Českou republiku se prosím informujte u svého prodejce automobilů Volkswagen.



03 Příčnický představují systémovou základnu pro všechny střešní nástavby. Jsou lehké, stabilní a lze je rychle připevnit k podélným střešním nosníkům. Díky bezpečnostním uzávěrům jsou spolehlivě chráněny proti odcizení a Vy jste tak ušetřeni nepříjemných překvapení. **SO**

04 Držák lyží a snowboardů „Komfort“ umožňuje pohodlnou a bezpečnou přepravu až šesti párů lyží, resp. čtyř snowboardových prken. Lehký systém z eloxovaných hliníkových profilů umožňuje díky praktické možnosti vysunutí snadné nakládání i vykládání. Mimořádně velká otevírací tlačítka pak usnadňují ovládání nosiče i v silných rukavicích. Nosič je samozřejmě uzamykatelný. **SO**

05 Stabilní střešní box z vysoce kvalitního plastu v černé barvě ve vysokém lesku je uzamykatelný a díky rychloupínacímu mechanismu se snadno upevňuje k příčnickům. Box lze otevřít jak ze strany řidiče, tak i spolujezdce a díky velkému úhlu

otevření umožňuje snadné nakládání i vykládání přepravovaných předmětů. Střešní boxy se dodávají v objemech 340 a 460 litrů. **SO**

06 Díky nosiči jízdního kola můžete na střeše Vašeho vozu Touran bezpečným způsobem přepravovat Váš bicykl ve stabilní svislé poloze. Jízdní kolo díky samonastavitelným podpěrám a držáku rámu kola automaticky drží ve vertikální poloze. Inovativní otočná upínací hlavice s omezovačem utahovacího momentu zajistí komfortní upnutí rámu kola. Pro rovnoměrné rozložení upínací síly a ochranu rámu kola je držák opatřen poddajným polstrováním s velkou plochou. Nosič byl testován ve zkouškách City-Crash-Plus. **SO**



07

07 16" kola z lehké slitiny „Corvara“ ve stříbrné barvě „Brillant“ zaujmou svým výrazným pětipaprskovým designem a byla speciálně vyvinuta pro nasazení v zimních podmínkách. **SO**

08 Robustní ochranné fólie na nástupní prahy v černo-stříbrné kombinaci chrání exponovaný lak prahů před poškrábáním i jiným poškozením. Rozměrově přesné fólie se jen jednoduše nalepí. Sada zahrnuje čtyři ochranné fólie pro prahy předních a zadních dveří. **SO**

09 Nástupní prahové lišty z vysoce kvalitního hliníku s nápisem „Touran“ nejenom chrání exponovaný prostor prahů, ale jsou také vizuálně krásným detailem. Sada zahrnuje dvě ochranné lišty pro prahy předních dveří. **SO**

10 Praktické transparentní ochranné fólie na nástupní prahy chrání prahy zadních dveří před poškrábáním i jiným poškozením při nastupování i vystupování. Rozměrově přesné fólie se jen jednoduše nalepí. Sada zahrnuje dvě ochranné fólie pro prahy zadních dveří. **SO**



08



09



10

11 Optimální odvětrání i přísun čerstvého vzduchu do interiéru vozu zajišťují **deflektory** pro okna předních dveří, a to i v případě, že venku prší nebo sněží. Zlepšují klima uvnitř vozu a omezují nepříjemný průvan při větrání. Deflektory se snadno instalují a jejich údržba je díky vysoce kvalitnímu zpracování velmi snadná. Jsou stabilní při průjezdu automyčkou. **SO**

12–13 Ochrana nákladové hrany zavazadlového prostoru z **transparentní fólie** nebo z **fólie se vzhledem ušlechtilé oceli** ji spolehlivě chrání před poškrábáním při nakládání i vykládání zavazadel. Obě provedení se praktickým způsobem a rychle nalepí. **SO**

14 Ochranná lišta spodní hrany dveří zavazadlového prostoru je nejenom zářivým detailem, který na sebe poutá pozornost, ale současně také účinně chrání spodní hranu dveří zavazadlového prostoru. Instaluje se jednoduše nalepením. **SO**

15 Ať už je důvodem přívěs pro motorový člun, karavan nebo pouze další místo, k tomu, abyste mohli připojit přívěs, potřebujete **tažné zařízení**, které se dodává jako pevné (viz obrázek), nebo jako odnímatelné. Součástí dodávky je rovněž **třináctipólová elektrická sada**, která zajišťuje elektrické připojení přívěsu i jeho provoz a současně podporuje parkovací asistenční systém a stabilizační jízdní soupravu. **SO**

16 **Lapače nečistot** se dodávají jak pro přední, tak i pro zadní kola a účinně chrání podlahu, boční prahy a dveře před silným znečištěním. Navíc chrání ostatní účastníky provozu před nebezpečnými odletujícími kamínky a zviřenou vodou. **SO**



11



12



13



14



15



16



17 Dělicí mříž odděluje zavazadlový prostor od prostoru pro cestující. Její montáž je velmi snadná – bez nutnosti vrtání, neboť ji lze rychle upevnit k připraveným kotevním bodům. Stabilní mříž je povrchově upravena černou práškovou barvou. **SO**

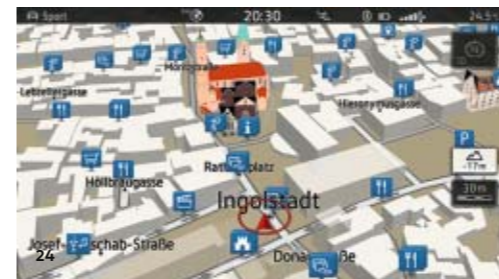
18 Vana do zavazadlového prostoru se širokými drážkami a nápisem „Touran“ je extrémně robustní, odolná proti kyselinám, přesně přizpůsobená rozměrům zavazadlového prostoru a její vysoký lem jej spolehlivě chrání před znečištěním. Dodává se pouze pro 5místné provedení. **SO**

19 Plastová vložka do zavazadlového prostoru s nápisem „Touran“ je lehká, pružná a tvarově přesně přizpůsobená. Její cca 4 cm vysoký okraj chrání zavazadlový prostor před znečištěním a kosočtverečný vzor na jejím povrchu brání pohybu zavazadel za jízdy. Dodává se pro 5místné i 7místné provedení. **SO**

20 Měkký a šetrný velur na lícové straně a robustní protiskluzové plastové nopy na rubu. **Oboustranný koberec do zavazadlového prostoru** je přesně přizpůsobený jeho tvarům a pro každý transport choulostivých, znečištěných nebo mokrých předmětů má připravený vhodný povrch. Integrovaná ochrana nákladové hrany ji po vyklopení chrání při nakládání a vykládání zavazadel. Dodává se pro 5místné i 7místné provedení. **SO**

21 Pěnová vložka do zavazadlového prostoru s protiskluzovým povrchem je přesně přizpůsobená jeho tvarům a spolehlivě jej chrání před znečištěním a vlhkostí. Není-li potřebná, lze ji srolovat do kompaktního tvaru a uložit. Dodává se pro 5místné i 7místné provedení. **SO**

22 Pevná síť na zavazadla je ideální pro zajištění malých a středně velkých předmětů proti pohybu. Síť se upevňuje pomocí závěsů k sériovým úchytným okům v zavazadlovém prostoru. **SO**



23–24 Je nějaká funkce, kterou jste si neobjednali z výroby a nyní byste ji ve svém voze Touran rádi měli? Není nic snadnějšího. Celá řada inovativních technologií může být dodatečně aktivována – např. funkce **ovládání pomocí hlasových pokynů pro rádio „Composition Media“**¹⁾ nebo **pro navigační systém „Discover Media“**. Váš telefon, rádio nebo navigační systém můžete pak velmi praktickým způsobem ovládat svým hlasem. Další informace o možnostech dodatečné aktivity některých funkcí získáte u svého prodejce automobilů Volkswagen. **SO**

25 Rovněž softwarové rozhraní **„Car-Net App-Connect“**²⁾ může být aktivováno dodatečně. Díky technologii MirrorLink[®] lze na displeji rádia nebo navigačního systému²⁾ paralelně zobrazovat různé aplikace běžící na Vašem chytrém mobilním telefonu. Aplikace je možné prostřednictvím displeje rádia nebo navigačního systému také pohodlně v průběhu jízdy ovládat. Podmínkou je, že Váš chytrý mobilní telefon musí tuto funkci podporovat. Více informací o možnostech připojení najdete na straně 25. **SO**

26 Vysoce kvalitní **textilní koberec „Premium“** s nápisem „Touran“ jsou vyrobené z odolného hustě tkaného veluru s oděruvzdorným protiskluzovým povrchem a doplněné ozdobným bílým lemem. Zkrášlují prostor pro nohy a chrání jej před znečištěním. **SO**

27 **Textilní koberec „Optimat“** s nápisem „Touran“ kombinují vlastnosti pryžových koberců s elegancí koberců textilních. Jsou přesně přizpůsobené tvarům podlahy. Jejich zvýšený okraj spolehlivě zadrží nečistoty i vlhkost na jejich ploše. **SO**

28 Prostor pro nohy bude v každém ročním období čistý: Tvarově přesná **sada celoročních koberců** s nápisem „Touran“ chrání podlahu před znečištěním a vlhkostí. Celoroční koberec tlumí hluk a lze je 100% recyklovat. **SO**

1) Dodatečné vybavení není možné pro všechna rádia „Composition Media“. Bližší informace o možnosti dodatečného vybavení pro Váš automobil získáte u svého prodejce automobilů Volkswagen.

2) Vhodné přístroje jsou: rádio „Composition Media“ Gen2, navigační systém „Discover Media“ Gen2 od modelového roku 2016.





29 Někdy je lepší nechat slunce venku. Například cestují-li na zadních sedadlech děti nebo přepravujete-li zvířata. Ochranné **sluneční clony** pro okna zadních dveří, okna zavazadlového prostoru a okno zadních výklopných dveří účinně brání pronikání slunečních paprsků a fungují i jako tepelná izolace, aniž by přitom omezovaly bezpečnost provozu. Lze je použít i při otevřených oknech. **SO**

30 Občerstvení, které si vezete s sebou, bude mít vždy tu správnou teplotu. **Chladicí termoizolační box** lze jednoduše připojit k zásuvce v automobilu nebo doma. Box má objem cca 25 litrů a umožňuje transport dvoulitrových lahví ve vertikální poloze. **SO**

31 V **dětské sedačce G1 ISOFIX DUO PLUS** mohou bezpečně a pohodlně cestovat děti ve věku od 8 měsíců do cca 4 let (od 9 do 18 kilogramů). Sedačka se

k sedadlu vozu upevňuje pomocí systému „Top-Tether“, který je nutné ukotvit v zavazadlovém prostoru k připraveným upevňovacím bodům systému „Top-Tether“. Systém „Top-Tether“ zajišťuje další spojení sedačky s konstrukcí sedadla. Upevňovací popruhy ve formě šlů lze pohodlně výškově nastavit. Skořepinu sedačky lze aretovat ve třech úhlech. **Ochranný potah sedadla** se snadno čistí, má protiskluzový povrch a zajišťuje dodatečnou ochranu choulolistivého povrchu sedadla, který chrání před opotřebením a znečištěním. Na kompletní nabídku dětských sedaček se prosím informujte u svého prodejce automobilů Volkswagen. **SO**

32 Přestávky na kávu již nemusí být spojené se zastávkou v motorestu. S mobilní sadou „**Espresso AutoSet**“ máte svůj vlastní coffee bar stále po ruce. Při zastávkách na odpočinek můžete přístroj připojit



k 12V zásuvce v interiéru vozu a po chvíli si můžete vychutnat čerstvou kávu. Sada obsahuje kromě dvou odolných šálek na espresso, ubrousku a 25 kapslí kávy espresso také praktické a vkusné úložné pouzdro. **SO**

33 **Kapsa na odpadky „clean solution“** se jednoduše upevňuje k nosné konstrukci opěrky hlavy předního sedadla. V případě potřeby lze vnitřní pytel kapsy snadno vyjmout a odstranit. Role s odpadkovými pytli, jež je součástí kapsy, udrží Váš automobil při cestování na dlouhé vzdálenosti v čistotě. **SO**

34 Pomocí **kabelu USB premium** můžete k infotainment systému Vašeho vozu Touran pohodlně připojit chytrý mobilní telefon nebo jiné mobilní zařízení. Ideálním způsobem pak můžete využívat např. softwarové rozhraní App-Connect¹⁾. Současně přitom dochází k nabíjení baterie připojeného pří-



stroje. Kabel s délkou 30 cm má vysoce kvalitní textilní opláštění a chromované konektory s logem Volkswagen. Dodává se buď s micro-USB, USB-C nebo s Apple Lightning. Nabídka zahrnuje rovněž provedení s délkou 70 cm. **SO**

1) Dodává se pouze v kombinaci s rádiem „Composition Media“ nebo navigačním systémem „Discover Media“, resp. „Discover Pro“. Car-Net App-Connect podporuje technologie Apple CarPlay™, Android Auto™ a MirrorLink®. Podpora jednotlivých technologií se může lišit v závislosti na zemi, ve které jsou využívány. Car-Net App-Connect v současnosti podporuje již mnoho modelů chytrých mobilních telefonů. Volkswagen úzce spolupracuje s předními výrobci mobilních telefonů pro zajištění široké podpory a zrychlení implementace technologií sdružených pod rozhraním Car-Net App-Connect.
2) Lze použít pouze v případě, že na daném místě zadního sedadla nesedí žádný cestující.
3) V případě, že na daném místě zadního sedadla sedí cestující, musí být v průběhu jízdy stolek s držákem nápojů zavřený.



35–39 Praktický, pohodlný a flexibilní: Inovativní **modulární cestovní a komfortní systém** otevírá široké spektrum možností. Přispívá k uklizenému a přehledně uspořádanému interiéru. Věci, které jsou pro cestující na zadních místech důležité, jsou navíc vždy v dosahu, resp. je lze snadno ovládat. Systém se skládá ze **základního modulu**, který se upevňuje na svislé nosníky opěrky hlavy předního sedadla, držáku akční kamery a různých doplňkových modulů,

kteří lze objednat zvlášť. Mezi ně patří například přenosné **ramínko na šaty**²⁾, robustní **závěs na tašku**²⁾, otočný **držák tabletu** pro modely od různých výrobců nebo **nastavitelný sklopný stolek s držákem nápojů**³⁾. Zastávky na odpočinek během cestování se tak promění na skutečný zážitek komfortu. Jeden držák – spousta možností. Všechny moduly lze v případě potřeby snadno připevnit k základnímu držáku a vzájemně je flexibilně měnit. **SO**



Volkswagen Lifestyle



01



03



05



07



08



02



04



06



09

01 Díky robustnímu **přívěsku na klíče** můžete z každého klíčku vytvořit módní doplněk: Ať už se jedná o kovové logo Volkswagen, nebo přívěsek ve formě kola z lehké slitiny „Luxor“ ze zinku. Z klíčku budete mít radost i v budoucnu, ještě před otevřením Vašeho vozu Volkswagen. **SO**

02 Klasická tmavě šedá Jersey **baseballová čepice** je na čelní straně opatřena reliéfním logem Volkswagen. Zajímavá je i při pohledu z vnitřní strany, kde podšívku zdobí žluté kontrastní pruhy s nápisy „Volkswagen“. Spona na zadní straně umožňuje optimální nastavení velikosti čepice. **SO**

03 Díky této ikonické sadě dvou porcelánových **misek currywurst** a dvou napačovaték z ušlechtilé oceli s vygravírovaným logem Volkswagen si můžete stylově vychutnat klobásu nebo hranolky. **SO**

04 Elegantní **skládací deštník** Volkswagen byl vyvinut v souladu s designem Volkswagen. Jeho držadlo, padnoucí velmi dobře do ruky, je potažené kůží se švy, které jsou analogické s obšitím volantu. Za viditelnou ražbou je skryta spoušť pro otevření černé střechy deštníku, jež je pro ochranu před deštěm ošetřena teflonem a díky kontrastní barvě na vnitřní straně zaujme i svým módním stylem. **SO**

05 S **náramkovými hodinkami** z kolekce Volkswagen budete mít ještě lepší přehled o čase. Elegantní ploché ocelové pouzdro s povrchovou úpravou kartáčováním a ciferník s datem v kombinaci stříbrné a bílé barvy jsou základními prvky chronografu. Dalšími společnými znaky jsou quartzový strojek Citizen Miyota, leptané logo Volkswagen na koruně a vodotěsnost do 5 atm. Zatímco někoho zaujmou vlastnosti chronografu, jiné okouzlí vysoce kvalitní výměnný řemínek a samotné provedení hodinek. **SO**

06 Z úzké tašky lze několika jednoduchými úkony vytvořit praktickou přepravku a naopak. Lehký materiál **skládacího boxu** je odolný proti roztržení, odpuzuje vodu a nešpiní se. Nosnost boxu je až 30 kg. **SO**

07 Káva na cestu: Designová **termoska** z ušlechtilé oceli s objemem 0,4 litru je dokonalým doplňkem pro cestování. Díky dvojitým stěnám, mezi nimiž je vakuum, udrží teplotu nápoju po dlouhou dobu na téměř konstantní hodnotě. Designovými akcenty jsou kontrastní modrý kroužek a uzávěr, stejně jako laserem vygravírované logo Volkswagen. **SO**

08 Dokonalí průvodci v práci i ve volném čase – **batoh** a s ním sladěná **taška na kosmetické potřeby** v klasickém designu jsou doplněné logem Volkswagen a nápi-

sem „Moving People Forward“, stejně jako kontrastními žlutými úchytkami na jezdčích zipů. K příjemnému nošení batohu přispívá jeho polstrovaná zadní strana a ramenní popruhy s možností délkového nastavení. Několik různých oddělení a kapes, např. pro laptop, zajistí, že Vaše cennosti budou vždy náležitě uloženy. Hlavní kapsa tašky na kosmetické potřeby v sobě skrývá čtyři menší přihrádky. Na její přední straně se pak nachází další kapsa se zipem. **SO**

09 Modrý **organizér pro zadní sedadla** se pomocí délkově nastavitelného popruhu upevňuje na opěrku hlavy a pomocí pružného popruhu na spodní stranu sedadla. Poskytuje místo pro vše, co chtějí mít Vaše děti s sebou – jako například **obrázkovou knihu** s hvězdami naší dětské kolekce nebo **vkładací dřevěné puzzle** se sedmi motivy vozů Volkswagen. **SO**

Více informací o kompletním sortimentu příslušenství a cenách získáte u Vašeho prodejce automobilů Volkswagen nebo na internetové adrese www.shops.volkswagen.com.

Potahy sedadel

Stále je budete mít na očích. Při výběru potahových látek je proto nutné zohledňovat více kritérií. V kurzu jsou nejen vysoce kvalitní materiály a dokonalé zpracování, ale záleží také na vkusném designu. Proto Vám zde navrhujeme devět materiálových možností v různých barevných variantách – všechny jsou přitom tak lákavé, že byste se na ně nejraději okamžitě posadili.

01 Látkové potahy „Lasano“ titanově černá BG S

02 Látkové potahy „Lasano“¹⁾ tmavě šedá „Palladium“ a šedá „Storm“ JH S

03 Potahy z mikroflecece „Art Velours“ titanově černá BG H

04 Potahy z mikroflecece „Art Velours“¹⁾ hnědá „Deep Mocca“ BJ H

05 Potahy z mikroflecece „Art Velours“ titanově černá a šedá „Storm“ JH H

06 Potahy v kůži „Vienna“²⁾ černá VE SO

07 Potahy v kůži „Vienna“^{1),2)} šedá „Storm“ FG SO

08 Látkové potahy „Race“ a mikrovlákno „San Remo“ pro R-Line³⁾, šedá „Magnetit“ a „Anthrazit“ OV SO

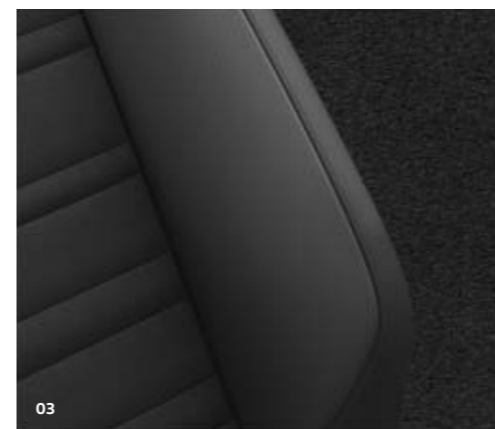
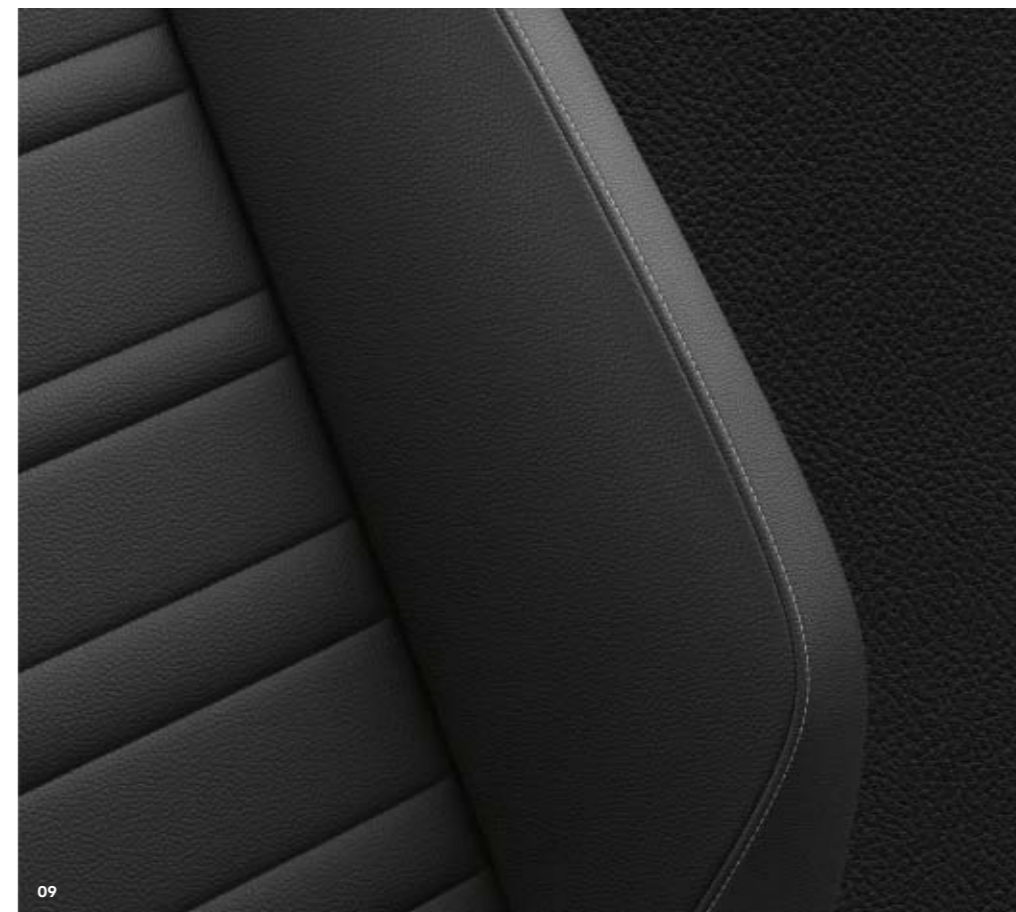
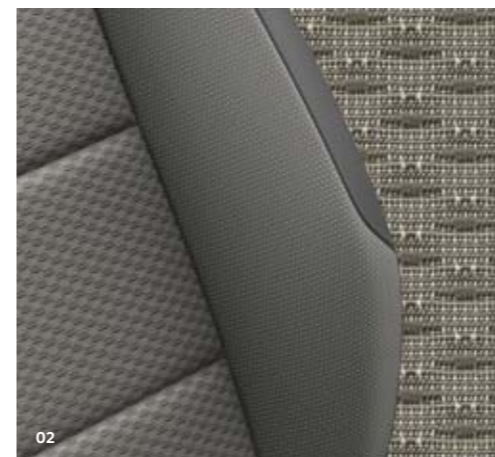
09 Potahy v kůži „Vienna“ pro R-Line^{1),2)}, černá OW SO

1) Nejsou v nabídce pro Českou republiku.

2) Kůži „Vienna“ jsou čalouněny střední plochy sedadla a vnitřní plochy jeho zvýšených boků.

3) Dodávají se pouze v kombinaci s paketem R-Line.

Vyobrazení na těchto stranách jsou pouze orientační, protože tiskové barvy nemohou zobrazit krásu a příjemnost čalounění tak, jak vypadají ve skutečnosti. Vyobrazení ukazují základní modely sedadel, které se mohou odlišovat od vysoce kvalitních variant dodávaných na přání. Materiál potahové látky se na jednotlivých sedadlech nebo jejich částech může odlišovat.



Laky

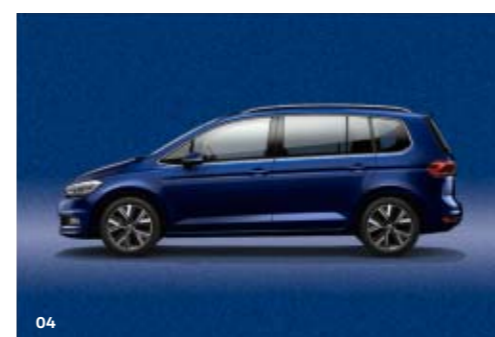
Nejenom sedadla se dají ve voze Touran variabilně přizpůsobit. Velkou tvůrčí svobodu máte rovněž při výběru laku. Jediné, co přitom musíte udělat, je rozhodnout se pro jednu z deseti nabízených možností. Váš automobil pak zaujme nejen vysoce kvalitním lakem, ale také Vaším osobitým stylem.

- 01 Šedá „Urano“¹⁾ základní lak 5K **S**
- 02 Bílá „Pure“¹⁾ základní lak 0Q **SO**
- 03 Červená „Crimson“ metalický lak 5P **SO**
- 04 Modrá „Atlantic“ metalický lak H7 **SO**
- 05 Šedá „Indium“¹⁾ metalický lak X3 **SO**
- 06 Modrá „Caribbean“¹⁾ metalický lak F9 **SO**
- 07 Stříbrná „Reflex“¹⁾ metalický lak 8E **SO**
- 08 Běžová „Titanium“ metalický lak 0N **SO**
- 09 Černá „Deep“¹⁾ lak s perleťovým efektem 2T **SO**
- 10 Bílá „Oryx“¹⁾ perleťový lak OR **SO**

1) Dodává se také v kombinaci s výbavou R-Line. Více informací získáte u Vašeho prodejce automobilů Volkswagen.

Vyobrazení na následující straně jsou pouze orientační, protože tiskové barvy nemohou zobrazit sytost a brílancí laků tak, jak vypadají ve skutečnosti.

Spotřeba paliva (l/100 km): kombinovaný provoz – od 4,5 do 4,9; emise CO₂ (g/km): kombinovaný provoz – od 119 do 129
Sériová výbava **S** Comfortline **C** Highline **H** Výbava za příplatek **SO**



Kola

Nejdříve si je v duchu projděte. Stejně se tomu nevyhnete. Nabídka zahrnuje celkem šest provedení kol a Vy se musíte rozhodnout, která se nejlépe hodí k Vám i k Vašemu vozu Touran. V jedné věci bude však Vaše rozhodování snadnější – ať se rozhodnete pro kterákoli z nich, vždy to bude správná volba.

- 01 16" kola z lehké slitiny „Karlstad“ **S**
- 02 16" kola z lehké slitiny „Brighton“ **SO**
- 03 17" kola z lehké slitiny „Alexandria“ **H** **SO**
- 04 17" kola z lehké slitiny „Vallelunga“ **SO**
- 05 17" kola z lehké slitiny „Salvador“¹⁾ Volkswagen R **SO**
- 06 18" kola z lehké slitiny „Marseille“^{1), 2)} Volkswagen R **SO**

1) Nabídka firmy Volkswagen R GmbH. Více informací získáte na adrese www.volkswagen.com.
2) Pouze pro Highline.

Vyobrazení na následující straně jsou pouze orientační, protože tiskové barvy nemohou zobrazit krásu kol tak, jak vypadají ve skutečnosti.

Naše automobily jsou sériově vybaveny letními pneumatikami. Další informace získáte u svého prodejce automobilů Volkswagen.

Spotřeba paliva (l/100 km): kombinovaný provoz – od 4,5 do 4,9; emise CO₂ (g/km): kombinovaný provoz – od 119 do 129
Sériová výbava **S** Comfortline **C** Highline **H** Výbava za příplatek **SO**





Objevte svět automobilů Volkswagen.

Autostadt ve Wolfsburgu je skvělým místem pro objevitelskou výpravu do světa mobility. Navštivte proto společně se svou partnerkou, rodinou nebo přáteli automobilový svět se značkou Volkswagen ve Wolfsburgu, který je komunikační platformou koncernu Volkswagen. Na dvaceti osmi hektarech plochy mezi lagunami se můžete seznámit s rozmanitými atrakcemi tohoto jedinečného světa automobilů.

V Autostadtu můžete navštívit výstavu AUTOWERK, která mapuje historii výroby automobilů Volkswagen, nebo se zde můžete seznámit s novinkami, které se týkají tématu udržitelného rozvoje, a v této souvislosti můžete zhlédnout výstavu LEVEL GREEN. Můžete žasnout i nad tím, jak si Vaši nejmenší udělají dětský řídicí průkaz, nebo si na terénním či bezpečnostním polygonu můžete ověřit své řídicí dovednosti.

Autostadt, který je prezentačním centrem automobilky Volkswagen, se nachází na pozemcích o rozloze 28 ha v těsném sousedství výrobních hal ve Wolfsburgu. Do provozu byl uveden před jednadvaceti lety v roce 1998. V jeho areálu mají své samostatné pavilony všechny koncernové značky, tedy Audi, Bentley, Lamborghini, Scania, Seat, Škoda, Volkswagen a Volkswagen Užitkové vozy. Zcela v souladu s výjimečným charakterem značky se automobilka Volkswagen v Autostadtu prezentuje originálním pavilonem ve tvaru kostky, ve kterém se ukrývá koule fascinujících rozměrů.

Koule a krychle (nebo kruh a čtverec) jsou odvěkými symboly racionální dokonalosti a zároveň představují výzvu k neustálému zlepšování a hledání nových cest a postupů – právě proto zvolili architekti pro pavilon automobilky Volkswagen toto symbolické emotivní pojetí.

Unikátem pavilonu značky Volkswagen je sférické kino ukrývající se právě v kouli o průměru osmnáct metrů. V kině, ve kterém diváci sedí v kruhu ve spodní části koule, běží sedmiminutový film o věčném lidském hledání cesty za uznáním a úspěchem. Díky unikátnímu způsobu snímání filmu jsou diváci doslova vtaženi do děje, obrazy i hudba je zcela obklopují a oni se stávají součástí promítaného příběhu.

Po opuštění sférického kina přicházejí návštěvníci pavilonu značky Volkswagen do prostor, které nejsou zvenku vůbec vidět, protože jsou ukryté pod přírodním pahorkem. Zde se na otáčivém pódiu představují nejnovější modely vozů značky Volkswagen a ve vitrínách na stěnách a v podlaze jsou ukázky nejvyšších technických prvků vystavených modelů.

Svět užitkových vozů Volkswagen v pavilonu této koncernové značky je rozdělen do dvou částí – hala o rozloze 1 000 m² ukazuje užitkové automobily Volkswagen na jedné straně jako tvrdé pracanty, ale na druhé straně i jako příjemné společníky pro volný čas.

Do Autostadtu lze zajet s celou rodinou a strávit den objevováním nových, dosud nepoznaných zážitků spojených s automobily a motory, testovat svoje smysly, lámat si trochu hlavu, dumat nad smyslem a významem uměleckých plastik... V každém případě je Autostadt dalším výrazným bodem, který by si mezi své potenciální cíle měl uložit každý motorista, pro něž automobil není jenom prostým „nástrojem mobility“. Svět automobilů je stále ještě skvělým místem pro výpravy za poznáním i dobrodružstvím.

Volkswagen Magazin Vás vezme na digitální prohlídku okouzlujícího světa mobility v nových dimenzích. Magazin, který byl speciálně vyvinutý pro internet a iPod, Vám umožní poutavým způsobem zažít produkty, akce, sponzoring a životní styl světa automobilů Volkswagen. Seznamte se s novodobou virtuální realitou světa Volkswagen – stáhněte si ji jako aplikaci v iTunes Store nebo na adrese <https://www.volkswagen.cz/svet-volkswagen/volkswagen-magazin>

Touran

915.1196.09.15

Změny a chyby vyhrazeny. · Vydání: červenec 2019.

www.volkswagen.cz

Uvedené hodnoty spotřeby a emisí jsou získávány předepsaným způsobem měření. Od 1. 9. 2017 platí při homologaci pro určování spotřeby paliva a emisí CO₂ některých nových osobních automobilů a lehkých užitkových vozů nový, celosvětově harmonizovaný standard WLTP (World Harmonised Light Vehicle Test Procedure), který realističtějším způsobem vystihuje skutečné podmínky provozu. Od 1. 9. 2018 standard WLTP nahradil dosavadní standard NEDC (nový evropský jízdní cyklus – New European Driving Cycle). Z důvodu postupu měření, který se více blíží provozu automobilu v reálných podmínkách, jsou hodnoty spotřeby paliva i emisí CO₂ v mnoha případech vyšší než při měření standardem NEDC. Z tohoto důvodu mohou od 1. 9. 2018 nastat změny ve zdanění vozidel. Více informací o rozdílech mezi WLTP a NEDC získáte online na adrese www.volkswagen.cz/konektivita-a-technologie/wltp nebo u Vašeho prodejce automobilů Volkswagen. Aktuálně jsou pro komunikaci stále povinné hodnoty stanovené při měřicím cyklu NEDC. U nových vozidel homologovaných podle standardu WLTP jsou hodnoty NEDC odvozeny od hodnot WLTP. Udávání hodnot získaných podle standardu WLTP je až do jeho povinného zavedení pouze dobrovolné. Protože jsou hodnoty spotřeby paliva a emisí CO₂ získané podle standardu NEDC udávány v určitém intervalu, nevztahují se na konkrétní vozidlo a nejsou součástí nabídky, ale slouží pouze pro účely srovnání jednotlivých typů vozidel. Dodatečná výbava a příslušenství (nástavby, pneumatiky atd.) mohou mít za následek změnu jízdních parametrů, např. hmotnosti, valivého odporu či aerodynamických vlastností, a mohou tak kromě počasí a podmínek v dopravě rovněž ovlivnit spotřebu paliva, resp. energie, emise CO₂ a jízdní výkony vozidla. Více informací o oficiálně udávané spotřebě a oficiálních emisích CO₂ nových modelů osobních automobilů získáte v Návodu na měření spotřeby paliva, emisí CO₂ a energetické spotřeby nových osobních automobilů, který je zdarma k dostání na všech prodejních místech v rámci celé Evropské unie nebo na adrese www.dat.de/co2.

Vozidla vyobrazená v tomto katalogu jsou částečně vybavena výbavou na přání. Údaje o vzhledu, výkonech, rozměrech a hmotnostech, spotřebě pohonných hmot a provozních nákladech automobilu vycházejí z podmínek německého trhu a odpovídají stavu v době tisku tohoto katalogu. Na případné odchylky pro Českou republiku se prosím informujte u svého prodejce automobilů Volkswagen. Změny a chyby vyhrazeny. DSG® a TSI® – v České republice i ostatních státech jsou tato označení registrovanými značkami koncernu Volkswagen AG a ostatních značek skupiny Volkswagen v Německu i dalších zemích. Skutečnost, že značka není v tomto dokumentu označena ®, nelze vykládat tak, že není registrovanou značkou a/nebo že by mohla být použita bez předchozího písemného svolení akciové společnosti Volkswagen. Volkswagen zajišťuje zpětný odběr a recyklaci starých vozů. Všechny vozy značky Volkswagen jsou proto ekologicky recyklovatelné a při splnění zákonných předpokladů mohou být bezplatně odevzdány k recyklaci. Bližší informace obdržíte u svého prodejce automobilů značky Volkswagen, na internetové adrese www.volkswagen.com nebo na telefonní lince 0800 – VOLKSWAGEN (0800–86 55 79 24 36), která je v rámci Německa bezplatná.